



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 January 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 105 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/496)]

58/130. Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире» и прошедшей в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², служат основными рамками для поощрения социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, специальных сессиях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

напоминая об обязательстве содействовать развитию национальных и глобальных экономических систем на основе принципов справедливости, равноправия, демократии, участия, транспарентности, отчетности и интеграции,

ссылаясь на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года по вопросу о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных

¹ Доклад *Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ См. резолюцию 55/2.

конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

считая, что, несмотря на предпринятые усилия и достигнутый прогресс в некоторых областях экономического и социального развития, обширные слои наших обществ, в частности в развивающихся и наименее развитых странах, по-прежнему сталкиваются со сложными проблемами, включая серьезные финансовые кризисы, отсутствие безопасности, нищету, изоляцию и неравенство в вопросах роста и распределения доходов, образования и здравоохранения,

отмечая, что Комиссия социального развития на своей сорок третьей сессии в 2005 году рассмотрит в качестве своей приоритетной темы вопрос «Обзор дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи»,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *вновь подтверждает* необходимость принятия эффективных мер по осуществлению принятых главами государств и правительств на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития обязательств, содержащихся в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программе действий¹, в которых был сформулирован новый консенсус в отношении выдвижения интересов людей на первый план в рамках политики в области развития и было принято обязательство искоренить нищету, поощрять полную и производительную занятость и содействовать социальной интеграции с целью достижения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *вновь подтверждает также* решения в отношении дальнейших действий и инициатив по ускорению социального развития для всех, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии и изложенные в дальнейших инициативах в интересах социального развития²;

4. *вновь подтверждает далее*, что цель социальной интеграции заключается в создании «общества для всех», в котором каждый человек, обладающий правами и обязанностями, играет активную роль и что такое интегрированное общество должно быть основано на уважении всех прав человека и основных свобод, культурного и религиозного многообразия, социальной справедливости и особых нужд уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп, демократическом участии и господстве права;

5. *признает* необходимость поощрения уважения прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов в целях усиления и укрепления демократических институтов и управления;

⁴ A/58/172.

6. *вновь подтверждает* приверженность гендерному равенству и укреплению политики и программ, которые повышают, обеспечивают и расширяют участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также расширению их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод путем устранения устойчивых препятствий;

7. *подчеркивает*, что помимо социальной политики для прогресса в достижении долгосрочных целей, таких, как справедливость, социальная сплоченность и надлежащее накопление людского капитала, необходимы взаимодополняющие и последовательные краткосрочные и долгосрочные экономические стратегии на национальном и международном уровнях;

8. *подчеркивает также* важность интеграции экономической и социальной политики в поощрении развития людских ресурсов и укреплении процесса развития, предлагает Экономическому и Социальному Совету, на самом высоком возможном уровне, провести оценку эффективности такой интеграции и сделать рекомендации в связи с этим Генеральной Ассамблее, просит Комиссию социального развития продолжать уделять особое внимание этому вопросу на своих предстоящих сессиях и предлагает также различным подразделениям системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов учитывать интеграцию экономической и социальной политики в их соответствующих областях;

9. *подчеркивает далее* необходимость эффективного вовлечения развивающихся стран в процессы принятия на международном уровне решений по экономическим вопросам, в частности путем расширения их участия в международных экономических форумах, и обеспечения на этой основе транспарентности и подотчетности международных финансовых учреждений в том, что касается уделения приоритетного внимания вопросам социального развития в рамках их политики и программ;

10. *вновь подтверждает*, что с учетом усиливающейся многоплановой взаимозависимости всех регионов и стран последовательное и более активное международное сотрудничество, а также благоприятные внешние экономические условия являются необходимым дополнением усилий развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, по обеспечению своего социального развития и ликвидации нищеты;

11. *признает*, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия³, требует нового партнерства между развитыми и развивающимися странами и в этом контексте подчеркивает важное значение обеспечения разумной политики, благого управления на всех уровнях и господства права, а также мобилизации внутренних ресурсов, привлечения международных потоков средств, стимулирования международной торговли как движущей силы развития, расширения международного финансового и технического сотрудничества в целях развития, обеспечения устойчивого финансирования задолженности и облегчения бремени внешней задолженности и повышения согласованности и транспарентности международной валютно-финансовой и торговой систем;

12. *признает также*, что для достижения развивающимися странами согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, в

том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия, потребуется существенное увеличение объема официальной помощи в целях развития и других ресурсов и признает далее, что, стремясь заручиться поддержкой в отношении официальной помощи в целях развития, главы государств и правительств обязались продолжать улучшать политику и стратегии в области развития как на национальном, так и на международном уровнях в целях повышения эффективности помощи;

13. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, принять конкретные меры по выделению 0,7 процента валового национального продукта для официальной помощи в целях развития развивающимся странам и 0,15–0,20 процента своего валового национального продукта для официальной помощи в целях развития наименее развитым странам, как это было вновь подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14-20 мая 2001 года⁵; призывает развивающиеся страны опираться на достигнутые успехи при обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и задач в области развития; с признательностью отмечает усилия всех доноров, отдает должное тем донорам, официальная помощь в целях развития которых увеличивается, достигла или превышает установленные показатели, и подчеркивает важное значение изучения средств и сроков достижения целей и задач;

14. *вновь подтверждает*, что странам получателям и странам донорам, а также международным учреждениям следует стремиться к повышению эффективности официальной помощи в целях развития;

15. *подчеркивает* важное значение принятия эффективных мер, включая новые финансовые механизмы, в надлежащих случаях, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, сокращения масштабов нищеты и укрепления их демократических систем, подтверждая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что национальная политика играет ведущую роль в процессе развития;

16. *вновь подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что все более значительную роль в рамках национального и международного сотрудничества в целях социального развития играет партнерство между всеми соответствующими сторонами, вновь подтверждает также, что в странах партнерство между правительствами, гражданским обществом и частным сектором способно вносить эффективный вклад в достижение целей социального развития, и подчеркивает, что в международном плане следует поощрять и продолжать обсуждать, в частности на межправительственном уровне, недавно выдвинутые инициативы по налаживанию добровольных партнерских отношений в интересах социального развития;

17. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и

⁵ См. A/CONF.191/13.

транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальное положение, гендерные и экологические последствия, а также несет ответственность за свою рабочую силу и вклад в обеспечение устойчивого развития, включая социальное развитие, подчеркивает необходимость принятия в рамках системы Организации Объединенных Наций и с участием всех заинтересованных сторон конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности;

18. *вновь подтверждает*, что образование, создание рабочих мест и улучшение условий труда, которые входят в число необходимых элементов ликвидации нищеты, обеспечения социальной интеграции, гендерного равенства и общего развития, должны стоять в центре стратегии развития и международного сотрудничества в поддержку национальных стратегий и признает необходимость поощрения работы по найму, которая соответствует трудовым стандартам, определенным в соответствующих документах Международной организации труда и других международных документах;

19. *поддерживает* в этом контексте текущие инициативы системы Организации Объединенных Наций в отношении выработки всеобъемлющих стратегий в области найма и мер по расширению найма молодежи с учетом соответствующих международных документов, касающихся молодежи;

20. *подтверждает* призыв Экономического и Социального Совета к расширению координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и прилагаемые в настоящее время усилия по согласованию нынешних инициатив в отношении Африки и просит Комиссию социального развития и впредь уделять должное внимание в ее работе социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки⁶;

21. *приветствует* вклад Комиссии социального развития в процесс принятия последующих мер и обзор дальнейшего осуществления обязательств, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, и последующих инициатив, согласованных на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, вновь подтверждает, что Комиссия будет и впредь нести основную ответственность в этой области, и призывает правительства, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество усилить поддержку ее работы;

22. *напоминает* в связи с этим о своей просьбе о том, чтобы каждая функциональная комиссия Экономического и Социального Совета изучила методы своей работы в целях повышения эффективности осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, признавая отсутствие необходимости единообразного подхода, поскольку каждая функциональная комиссия имеет свою собственную специфику, и отмечая также, что современные методы работы могут более эффективно обеспечивать обзор хода осуществления решений на всех уровнях на основе докладов, подлежащих представлению Генеральным секретарем каждой функциональной комиссии и соответствующему вспомогательному органу Совета, с рекомендациями относительно методов их работы согласно положениям, определенным в соответствующих итоговых документах и

⁶ A/57/304, приложение.

соответствующих решениях, принятых каждым органом, с учетом прогресса, недавно достигнутого в этом отношении некоторыми комиссиями, особенно Комиссией по устойчивому развитию; функциональным комиссиям и другим соответствующим органам Совета следует доложить ему о результатах этого изучения не позднее 2005 года;

23. *отмечает* свое решение провести в 2005 году обзор прогресса, достигнутого в деле выполнения всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия, отмечает также возможность проведения в этом контексте крупного мероприятия и в связи с этим призывает Комиссию социального развития препроводить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет для рассмотрения в 2005 году информацию о существенных результатах проведения ею обзора дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и решений двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

24. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, Комиссии социального развития, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, содержащиеся в Копенгагенской декларации и Программе действий и в последующих инициативах в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и контролировать выполнение этих обязательств;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на этой сессии доклад по этому вопросу.

*77-е пленарное заседание,
22 декабря 2003 года*